La phrase suivante est grammaticalement intéressante : « Hij haalt haar in ! » (« Il la rattrape ! »).

On y trouve la forme verbale « haalt ... IN », provenant de l'infinitif « INhalen », verbe dit « à particule séparable », luimême construit sur l'infinitif « HALEN ».

Quand «INhalen » est conjugué, cela entraîne en néerlandais une séparation de la particule «IN » de sa forme verbale proprement dite et cette particule séparable «IN », composante du verbe, fait l'objet d'un REJET, derrière le complément (« haar »), à la fin de la phrase.

Pour le phénomène du REJET du verbe ou d'une de ses composante, lisez notre synthèse en couleurs :

http://www.idesetautres.be/?p=ndls&mod=grammatica&smod=rejVerbes

© 2018, Bernard GOORDEN, voor de grammatica. Autres exemples à http://idesetautres.be/?p=ndls&mod=vandersteen











